Informace pro uživatele — CS
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — OOP KATEGORIE II
Přečtěte si pozorně návod k použití
Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům
V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Vzor:	„ELNYÍ REVOLVEX"	Kód:	3410 174 110 00	Velikost:	5 - 12

Materiál: Recyklovaný polyester/elastan, dlaň a prsty pokrytý nitril

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti ručestění a ochrana v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (odření, stjednání...), například elektronický průmysl / přesná montáž, balení, kontrola, čistí / automobilová montáž, manipulace s malými díly. Rukavice použijte na čistá a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388 - mechanické riziko (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)		Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a prstů a pouze tam, kde je nepoškozena. Tyto výrobky jsou pouze tlaky provedené nárazův úrovně (třídy ochrany). Tyto úrovně byl jsou zkoušeny z provedených testů dle podmínek stanovených platných tady uvedených normách. U rukavic se dvoma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutně vlastnosti vnější vrstvy. Systém stanovení velikostí rukavic je zadáno na základě délkové řady, jak je definováno v příloze B normy EN ISO 21420.	A B C D E F
A (0-4)	Odolnost proti odření	třída provedení 3	
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída provedení 2	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 2	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída provedení 2	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X	
F(P.X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X	

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)

(1-5)	Ergonomické vlastnosti	třída provedení 5

„X" = rukavice nebyla podrobena této zkoušce Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jejich použití za účelem ověření pořádnosti kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkýma nebo nízkými teplotami, chemikáliemi nebo ionizujícím zářením. Nejsou odolné proti pronikání tekutin. Tyto rukavice nesmí být používány, kde existuje riziko zachycení nebo kdyby zachycení bylo nebezpečné. Nejsou odolné proti statické elektřině.

Rozměry: Tyto rukavice byl dodávány dle EN 388 - mechanické riziko (čím vyšší číslo, tým vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnost proti odření	třída provedení 3
B (0-5)	Odolnost proti pronikání (Coupe test)	třída provedení 2
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 2
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída provedení 2
E (A-F)	Odolnost proti pronikání (TDM)	třída provedení X
F(P.X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)

(1-5)	Ergonomické vlastnosti	třída provedení 5

„X" = rukavice nebyla podrobena této zkoušce Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jejich použití za účelem ověření pořádnosti kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nejsou odolné proti pronikání tekutin. Tyto rukavice byl navrženy pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkýma nebo nízkými teplotami, chemikáliemi nebo ionizujícím zářením. Nejsou odolné proti statické elektřině.

Rozměry: Tyto rukavice byl dodávány dle EN 388 - mechanické riziko (čím vyšší číslo, tým vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnost proti odření	třída provedení 3
B (0-5)	Odolnost proti pronikání (Coupe test)	třída provedení 2
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 2
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída provedení 2
E (A-F)	Odolnost proti pronikání (TDM)	třída provedení X
F(P.X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)

(1-5)	Ergonomické vlastnosti	třída provedení 5

„X" = rukavice nebyla podrobena této zkoušce Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jejich použití za účelem ověření pořádnosti kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkýma nebo nízkými teplotami, chemikáliemi nebo ionizujícím zářením

Informācija lietotājam — LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību
Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem. **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Dizains:	"4ENVI REVOLVEX"	Kods:	3410 174 110 00	Izmērs:	5 - 12

Materiāls: Pārstrādāts poliesters/elastāns, plaukstu un pirkstu pārklājums ūdeņu bāzes poliuretāns.

Pielietojums: Cimdi ir paredzēti roku aizsardzībai pret netīrību, kā arī aizsardzībai darbu vidē pret neletāliem mehāniskiem draudiem (nobrāzums, nozāģēšana ...), piemēram: elektronikas industrijā / precīza montāža, ieskaitot montāžu, montāžas līnijas / ražošanas vietas, kontrole, tīrīšana / automašīnu montāža, manipulācijas ar mazām detaļām. Cimdus veicot tīrīts un sausās rokās.

Nie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 - mehāniski riski (ja lielāks skaitlis, jo augstāka aizsardzības pakāpe)				Aizsardzība darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret šeit minētajiem draudiem. Neliešojot tos pret citiem draudiem un klasēm. Se rezultāti norāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šie klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, šeit minētiem, noteikumiem. Cimdiem ar dīvainu vai vairākkārtēju izmēru var rasties zemāka līmeņa izpildes klases. Rūpīgas uzraudzības laikā ir vērtēts, vai ražotāja izstrādātais un rokas gumma tā, kā aplūkots šajā izpildē. Rokas izmēra ietekmēšanas dēļ var rezināt zemāku aizsardzības pakāpes līmeni. Cimdiem ar dīvainu vai vairākkārtēju izmēru var rasties zemāka līmeņa izpildes klases.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Izturība pret nobertlanu	izpildes klase	3		
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase	5		
C (0-4)	Izturība pret tāliņu pīlīšanu	izpildes klase	2		
D (0-4)	Izturība pret caurdurtšanu	izpildes klase	1		
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase	X		
F(PX vai nekas)	Izturība pret sānsvaidu (TDM)	izpildes klase	X		
EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)					
(1-5)	Sarvešanas spēja	izpildes klase	5		

"X" = cimdam šādi testi netika veikti. Testi nav piemēroti, pamat vērtē cimda konstrukciju un materiālu.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimda lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, ja pārbaudīts nepieciešamo kvalitāti vai bojājumi cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, liesmu vai karstiem jēlām urkarsušiem priekšmetiem, ķīmiskāljām vai taukainiem priekšmetiem. Cimdi nav ūdeņu pret samitrināms.
Šos cimdus aizliegts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās ar mašīnu kustīgajām daļām.
Nemet vērā asmens, kas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), notrulināšanas, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testa TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi cepšanai izmantojamas prasības, tālu tie nav pietiekami pret smalkiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcijas adatām.
Mīkstie faktori var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Lietotājam ir jāņem vērā, vai viņš produktu izmanto pieņēmīgos apstākļos.
Apkope, ietīerīgās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir nozemti visi piesārņotāji. Tas pagarina viņu dzīvi. Tie ir cimdi lokāciju lietošanai, pieļaujams 3 mazgāšanas reizes, nemainot aizsargīpašības. Mazgāt kā siltūtnē, maisja apstrādē, mazi 40 °C, ne vairāk kā 3 mazgāšanas cikli vai nodzēmpelēt neffirmu ar mīļu mīļu vai citām ar rūtkeu saku. Nemazgājiet ar ķīmiskām vielām un optiskos balinātājus saturošus produktus, neletotojet vēlas mīkstināšāju, maisja apstrādē, ankšte skalošanu, lēn centrifūgas cikli, nebalināt, ačdīrēt vēja mašīnā, neglādināt, žāvināt ēnā. Nosusināt mitros cimdus ārēju temperatūrā pēc iespēas no sūluma
avotiem. Nosmalināt noletotojo, apdegušos, stipri netīrus vai saciešīgūos pārus ar jauniem. Mēs nesaņem atbildīgu par iespējamu aizsargfunkciju samazināšanu nepareizas kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos ģeriģēma termiņš ir 3 gadi.
Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā; ietaises temperatūrā, bez temperatura, nefirmu, pelējuma un citu ādrēdžu, kas mazina aizsardzības pakāpu, radīta piesārņojuma. Nepakļauj ārējiem saules starojuma ietekmēm. Vēlams ārvalstī oriģinālajā iepakojumā.
Piederumi: produktu piegādā bez piederumiem.
Bīstami piemērojami: Cimdi satur dabīgu lateksu. Cilvēkiem, kuri ir jutīgi pret šo vielu, tas var izraisīt alerģiskas reakcijas, tostarp anafilaktiska reakcija. Ādas kairinājuma vai alerģiska reakcija gadījumā pārtraucīet cimdu lietošanu un konsultējieties ārstu.
Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atliekām piesārņojuma veidā likvidēšanu un atbilstoši vietējo iestāžu norādījumiem. Neletotus cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.
Pazīnojiet ražotāju, kas veic atbilstības novērtēšanu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Atbilstības deklarāciju atradīsiet tīmekļa vietnē: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".

Apzīmējums (zīmēm) – apraksts:			
4ENVI REVOLVEX	**Cimda veids**		Brīvdabājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	"WX"	Raksīlonas identifikācija
EN388	Piktogrammas un to norma numuri, kuru pierādīts šis produkts atbilst		Raksīlja identifikācija
A.B.C.D.E.F	Izpildes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Raksīlonas mēnesis un gads Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – zīmolu/izbalonas gads/pastāļjuma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Podbřezická 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informations pour un utilisateur — PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente o manual de uso **Conforme ao requerimentos de Regulamento (EU) 2016/425**
Produto: Luvas de proteção de risco mecânicos.

Modelo:	"4ENVI REVOLVEX"	Código:	3410 174 110 00	Tamanho:	5 - 12

Material: Poliéster/elastano reciclado, palma e dedos em espuma nitrílica

Uso: Serve de protetção das mãos contra a contaminação e proteção no ambiente de trabalho quando se trabalha com pequenos riscos mecânicos (escoriação, sujidade…), por exemplo: indústria eletrotécnica / montagem precisa, embalagem, controlo, montagem limpa / de automóveis, manuseio de peças pequenas. Utilize as luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o fator de proteção)				A proteção aplica-se apenas na zona da palma da mão e contra os riscos aqui enumerados. Não utilizar contra outros riscos e classes. Estes resultados são somente classes de modelo, não níveis (classes) de proteção. Os níveis das classes são obtidos dos testes realizados conforme as condições determinadas pelas citadas normas vigentes. Em luvas com duas ou várias camadas não tem que expressar características da camada superior. O sistema de tamanhos é determinado pela circunferência da mão e o comprimento da mão, conforme a definição do anexo B da norma EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo 3			
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de modelo 1			
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de modelo 2			
D (0-4)	Resistência a perfuração	classe de modelo 1			
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo X			
F(PX ou nada)	Proteção contra golpes	classe de modelo X			
EN ISO 21420 - luvas de proteção (requerimentos gerais)					
(1-5)	Capacidade de agarrar	classe de modelo 5			

"X" = a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado a construção e material da luva.

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos afiados, chama ou objetos quentes, substâncias químicas ou objetos gordurosos. Não são resistentes à água. Estas luvas não podem ser utilizadas e existe um risco de apanhamento por parte móveis de máquinas.
Devido ao embaciamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção.
Ao informações indicados podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas.
Manutenção, vida útil: Após a utilização, certifique-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isso prolongará a sua vida. São luvas para uso de curta duração, não apropriadas à lavagem em máquina. Lavagem máxima: 3 lavagens em ciclos suaves, tratamento suave, máx. 40 °C, máx. No: utilize detergentes BIO e produtos que contenham branqueadores óticos, não utilize amaciador, tratamento suave, enxaguamento adicional, centrifugação suave, não utilizar lixívia, não secar na máquina, não passar a ferro, não limpar a seco. Secar as luvas molhadas longe de fontes de calor à temperatura ambiente. Substitua os panos desgastados, quemados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por uma possível redução da função protetora
Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.
Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.
Misturas perigosas: As luvas contêm látex natural. Em pessoas sensíveis a esta substância, pode causar reações alérgicas, incluindo reação anafilática. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica suspenda o uso das luvas e consulte um médico.
Liquidação: liquide as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas não utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.
Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos"

Marcação (modelo) – descrição:			
4ENVI REVOLVEX	**Tipo das luvas**		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	"WX"	Identificação da produção
EN388	Pictogramas e números das normas, as quais corresponde o produto		Identificação do fabricante
A.B.C.D.E.F	Classe do modelo	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano da produção Consumir até a data (mês/ano)
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote – marca/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Podbřezická 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informations pour un utilisateur — RO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EIP CATEGORIA II

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare **În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.**
Produs: Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice.

Model:	„4ENVI REVOLVEX"	Cod:	3410 174 110 00	Mărime:	5 - 12

Material: Poliester/elastan reciclat, nitril din spumă pentru palmă și degete

Scopul utilizării: Servește ca protecție a mâinilor împotriva murdăriei; ca protecție în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericol mecanice minore (abrazione, murdărire...), de exemplu: industria electronică / asamblare de precizie, ambalare, inspecție, curățenie / asamblare auto, manipulare a pieselor mici. Folosiți mănușile pe mâini curate și uscate.

Acestе mănuși au fost testate în conformitate cu EN 388 - pericole mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât este mai mare factorul de protecție).				Acestea protejează numai în zona palmei și împotriva riscurilor enumerate aici. Nu le folosiți împotriva altor riscuri și clase. Aceste rezultate reprezintă doar clasa de produs, nu și nivelul (clasele) de protecție. Acestе nivelуri de clasă sunt obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu condițiile stabilite în standardele în aplicabile specificate acii. În cazul mănușilor cu mai multe straturi, nu se va referi la caracteristicile proprietăților stratului exterior. Sistemul de stabilire a mărimii mănușii se bazează pe circumferința și lungimea mâinii, sau cum este definit în anexa B la standardul EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Rezistență la abraziune	clasă de protecție 3			
B (0-5)	Rezistență la tăiere (Coupe test)	clasă de protecție 1			
C (0-4)	Rezistență la sfâșiere	clasă de protecție 2			
D (0-4)	Rezistență la perforare	clasă de protecție 1			
E (A-F)	Rezistență la tăiere cu (TDM)	clasă de protecție X			
F(PX sau nimic)	Protecție împotriva socurilor	clasă de protecție X			
EN ISO 21420 - cerințe de protecție (cerințe generale)					
(1-5)	Capacitate de prindere	clasă de protecție X			

„X" = mănușa nu a fost supusă acestui test. Având în vedere designul și materialul mănușii, testul nu este adecvat.

Avertizări: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușile înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea necesară. Nu utilizați mănuși deteriorate. Nu utilizați mănușile pentru a manipula obiecte ascuțite, flăcări sau obiecte fierbinți sau lucrări cu substanțe chimice sau obiecte murdare. Nu sunt rezistente la apă.
Acесte mănuși nu trebuie să fie folosite în zonă în care există riscul de a fi prinse de piesele în mișcare ale unor mașini.
Din cauza tocirii lamei în timpul testului de rezistență la tăiere (B), rezultatele testelor de rezistență la tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este rezultatul unui prosiect de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la înțepături, dar nu sunt adecvate pentru protecția împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injecție.
Aceste aspecte specificate îl pot ajuta pe utilizator să utilizeze în mod rațional acest tip de mănuși de lucru. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă folosește produsul în condițiile adecvate.
Întreținerea, durata de viață: După utilizare, asigurați-vă că toți contaminanții sunt îndepărtați din mănuși. La ve prelungi viața. Acestea sunt mănuși pentru utilizare pe termen scurt, sunt permise 3 spălări cu mașina, nu este recomandat: temperatura maximă este de 40 °C, max. 3 cicluri de spălare, nu folosiți detergenți BIO și produse care conțin înălbitori optici, nu folosiți balsam, tratament blând, clătiți la rece, ciclu scurt de centrifugare, nu înălbiți, nu uscați cu mașina, nu călcați, nu curățați uscat. Uscați mănușile umede departe de sursele de căldură la temperatura camerei. Înlocuiți produsele uzate, arse, foarte murdare sau dure cu unele noi. Nu putem răspunde de reducerea funcției de protecție pentru o posibilă reducere a funcției de protecție cauzată de îngrijirea incorectă. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 3 ani.
Depozitare, transport: Într-un loc curat, uscat și aerisit, la temperatura camerei, fără a exista contaminare cu umezeală, impurități, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. Nu expuneți la acțiunea directă a radiațiilor solare. A se transporta cel mai bine în ambalajul original. **Accesorii:** produsul este furnizat fără accesorii.
Componente periculoase: Mănușile conțin latex natural. La persoanele care sunt sensibile la acestă substanță, poate provoca reacții alergice, inclusiv o reacție anafilactică. În cazul de iritare a pielii sau reacție alergică, nu folosiți mănușile și consultați un medic.
Eliminarea: eliminați mănușile folosite în conformitate cu reglementările privind eliminarea pentru tipul de contaminare în cauză și cu reglementările autorităților locale. Mănușile nefolosite pot fi eliminate împreună cu deșeurile comunale.
Organismul notificat care efectuează evaluarea conformității: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Declarația de conformitate poate fi găsită în canal: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fișierul „Documente".

Marcaje (cantitate) - descriere:			
4ENVI REVOLVEX	**Tip de mănuși**		Avertisment privind necesitatea de a citi instrucțiunile de utilizare
10	Mărime	„WX"	Identificare a producției
EN388	Pictogramele și numerele standardelor la care se conformează acest produs		Identificare a producătorului
A.B.C.D.E.F	Clase de proiectare	XX/XXXX XX/XXXX	Luna și anul de fabricație A se consuma până la data (lună/an)
CE	Marcă de conformitate	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – marcă/anul fabricației/număr comandă Categorie EIP

Dacă aveți nevoie de informații mai detaliate, vă rugăm să contactați: Podbřezická 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информации за користителите — МК

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 ЛИЧЕ КАТЕГОРИЈА II

Внимателно прочитајте ги упатствата. **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.**
Производ: Заштитни ракавици од механички ризици.

Дизајн:	„4ENVI REVOLVEX"	Код:	3410 174 110 00	Големина:	5 - 12

Материјал: Рециклиран полиестер/еластан, лента нитрил на длаки и прсти

Намена: Тие служат да послужат како заштита на рацете од нечистотија и заштита во работните области каде што работниците треба да се соочат со мали механички опасности (абразии, исчистувања...), на пример во индустријата за електронски/прецизно склопување, пакување, проверка, чистење / автомобилска индустрија / натамошна монтажа, рачкување, предмет,ište / автомобилска монтажа, ракување с предметите на сува, чиста рака.

Ракавиците се тестирани во согласност со EN 388 - механички опасности (Колку е поголем бројот, толку е поголем заштитниот фактор)				Заштита е во рамките на предел на длаката и од горенаведените ризици. Не користете ги ракавиците за заштита од другите опасности и класи. Резултатите важат само за класите на моделите, не и нивоата на заштита (класите) се одредени врз основа на тестовите кои се извршени во согласност со условите утврдени во важечките стандарди кои се применуваат. Во случајот на ракавици со повеќе слоеви, ти ги имаат ги предвидено ракавиците со оваа или повеќе слоеви, тоа не мора да се изразува на горниот слој. Системот на димензионирање на рацете се заснова на обемот и должината на рацете, како е дефинирано во Анекс Б од стандардот EN ISO 21420. Внимателно е набљудувано дали производителот и ракавицата ја задоволуваат барањата за заштитна функција предизвикана од непривилна грижа. Под сомнение усвоен за складирање, поради ниско ниво на заштита.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Отпорност на абразија:	Ниво на влијанија 3			
B (0-5)	Отпорност на сечење од начин (тест на отпорност на разнарување сечење)	Ниво на влијанија 1			
C (0-4)	Отпорност на кинење	Ниво на влијанија 2			
D (0-4)	Отпорност на пробивање	Ниво на влијанија 1			
E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	Ниво на влијанија X			
F(PX) или нешто	Заштита од удари	Ниво на влијанија X			
EN ISO 21420 - заштитни ракавици (општи барања)					
(1-5)	Вештина	Ниво на влијанија 5			

„X" = тестот не е извршен или не е применлив. Тестот не е соодветен поради дизајнот и материјалот на ракавицата.

Важни забелешки: Корисникот мора да го провери ракавицата пред и по употребата за да потврди дека се во потребната состојба. Не користете ги ракавиците за заштита од другите опасности и класи. Не користете ги ракавиците за ракување со остри предмети, оган, топли или загреани предмети, токсични хемикалии или масни предмети. Не се отпорни на натопување.
Не е дозволено носење на овие ракавици во случаи со ризик од заплетнување со подвижни делови на машините. Поради затајување на сечилото за време на тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Ракавиците се во согласност со барањата за отпорност на продупчување. Сепак, тие не се применливи за заштита од тенки, остри предмети, како што се игличе за инјекции. Спецификациите дадени може да му помогнат на корисникот за рационално користење на овој тип на заштитни ракавици. Одговорност на секој корисник е да

Informacije za korisnike — SL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 SOZ II, KATEGORIJA II

Natančno preberite ta navodila za uporabo. **V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**
Izdelek: Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim.

Vzorec:	„4ENVI REVOLVEX"	Koda:	3410 174 110 00	Velikost:	5 - 12

Material: Recikliran poliester/elastan, nitrilna pena na zlasti in prste

Namen: Služi kot zaščita rok pred onesnaževanjem in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanija...), npr. elektronska industrija / natančna montaža, pakiranje, pregled, čisto / avtomobilska montaža, ravnanje z majhnimi deli. Rokavice uporabljate le v čistimi in suhimi rokami.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višje je zaščitni faktor)				Zaščita velja samo za predel dlani in pred tukaj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte ji pred drugimi tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi izvedbe, ne pa glede ravni (razredi) zaščite. Ti novoja razredov so pridobljeni s testi, izvedenimi v skladu s pogoji, določenimi v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi si nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Sistem za dolocanje velikosti roke temelji na obsegu roke in dolžini roke, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Odpornost proti odtrganjem	razred izvedbe 3			
B (0-5)	Odpornost na rez (Coupe test)	razred izvedbe 1			
C (0-4)	Odpornost na nadalnjje trganje	razred izvedbe 2			
D (0-4)	Odpornost proti preboju	razred izvedbe 1			
E (A-F)	Odpornost na rez (TDM)	razred izvedbe X			
F(PX ali ništ)	Zaščita proti udarcem	razred izvedbe X			
EN ISO 21420 - zaščitne rokavice – (splošne zahteve)					
(1-5)	Sposobnost prijemanja	razred izvedbe 5			

„X" = rokavica ni bila podvržena temu preizkusu. Test ni primerno glede na konstrukcijo in materiale rokavice, ki izpolnjuje ta zahtevo.

Opozorilo: Uporabnik mora rokavice pregledati pred in po uporabi, da preveri stanje in zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi oz. ogretimi predmeti, kemikalijami oz. mastnimi predmeti. Niso nepromočljive.
Tih rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.
Zaradi toposti rezila pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le približni, medtem ko je TDM test rezilne odpornosti (E) rezultat referenčne zasnove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti vbodom, vendar niso primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.
Navedena dejstva lahko pripomejajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Vsak uporabnik mora odgovorno oceniti sam, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.
Navedena dejstva lahko pripomejajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Vsak uporabnik mora odgovorno oceniti sam, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.

Informatie voor gebruikers — NL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PBM CATEGORIE II

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door **In overeenstemming met de verreisten van Verordening (EU) 2016/425.**
Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren.

Model:	„4ENVI REVOLVEX"	Code:	3410 174 110 00	Maat:	5 - 12

Materiaal: Gerecycelde polyester/elastaan, handpalm en vingers van nitrilschuim

Gebruiksdoel: te gebruiken als bescherming van de handen tegen vuil en als bescherming in de werkomgeving bij het werken met kleine mechanische risico's. (slijtage, vervuiling, ...), bijvoorbeeld: elektronische industrie/precieuwmontage, verpakking, inspectie, reinigen/montage/assemblage, werken met kleine onderdelen. Draag de handschoenen op schone en droge handen.

De handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe heger het getal, hoe beschermingsniveau's zijn).				De beschermingsgebied alleen voor de handpalmzone en tegen de hier vermelde risico's. Gebruik de handschoenen niet voor andere risico's en niveaus. Deze resultaten zijn alleen prestatieniveaus en dus geen beschermingsniveaus (klassen). Deze beschermingsniveaus worden bepaald door middel van proefstukken die zijn onderworpen aan de testmethodes volgens de voorwaarden die in de geldende hier vermelde normen zijn vastgelegd. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft dit niet noodzakelijkerwijs de eigenschappen van de buitenste laag aan. Het systeem van handmaten is gebaseerd op de omtrek en lengte van de hand zoals gedefinieerd in bijlage B van EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Schuurweerstand	Prestatieniveau 3			
B (0-5)	Snijweerstand (Coupetest)	Prestatieniveau 1			
C (0-4)	Scheurweerstand	Prestatieniveau 2			
D (0-4)	Perforatieweerstand	Prestatieniveau 1			
E (A-F)	Snijweerstand (TDM)	Prestatieniveau X			
F (PX of niets)	Schokweerstand	Prestatieniveau X			
EN ISO 21420 - beschermende handschoenen (algemene voorschriften)					
(1-5)	Grijpvermogen	Prestatieniveau 5			

"X" = de handschoen is niet aan deze test onderworpen. Deze test is niet van toepassing op de handschoen, gezien de ontwerp van het materiaal van de handschoen.

Let op: de gebruiker moet de handschoenen voor en na gebruik controleren om te beoordelen of ze nog aan de vereiste kwaliteit voldoen. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Niet gebruiken voor het werken met scherpe voorwerpen, vlammen of hete of verhitte voorwerpen, chemicaliën of vettige voorwerpen. De handschoenen zijn niet waterdicht.
De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar het risico bestaat dat ze worden vastgegrepen door bewegende machinonderdelen.
Door het hier worden van het mes in de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van deze snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieontwerp. De handschoenen voldoen aan de eisen voor perforatieweerstand, maar zijn niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden.
De vermelde feiten kunnen de gebruiker helpen bij het rationeel gebruiken van dit type werkhandschoen. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of de producten in de juiste omstandigheden worden gebruikt.
Onderhoud, levensduur: Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het zal hun leven verlengen.
Dit zijn handschoenen voor kortstondig gebruik, 3 wasbeurten zijn toegestaan zonder dat de beschermende eigenschappen veranderen. Wassen zoals synthetische stoffen, zachte handwassing, max. 40 °C, max. 3 wasbeurten, conservatief vuil afwassen met een voorwerp, of sabonnetten met een zachte borstel. Gebruik geen BIO wasmiddelen en producten die optische witmakers bevatten, gebruik geen wasverzachter, zachte spoelbeurt, kook geen spoelen, kort centrifugeren, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, niet chemisch reinigen. Droog handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Vervang versleten, verbrande, sterk vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet aansprakelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte bewaaromstandigheden is de houdbaarheid 3 jaar.
Opslag, transport: op een schone, droge en geventileerde omgeving, zonder verontreinigingen door vocht, vuil, schimmels of andere factoren die het beschermingsniveau verminderen. Niet landurig blootstellen aan zonlicht. Bij voorkeur in de originele verpakking vervoeren. **Accessoires:** het product wordt geleverd zonder accessoires.
Gevaarlijke bestanddelen: De handschoenen bevatten natuurlijk latex. Bij mensen die gevoelig zijn voor deze stof kan het allergische reacties veroorzaken, waaronder een anafylactische reactie. In geval van huiderritatie of allergische reactie, stop met het gebruik van de handschoenen en raadpleeg een arts.
Verwijdering: gebruikte handschoenen verwijderen/afvoeren in overeenstemming met de voorschriften voor het soort vervuiling in kwestie en met de voorschriften van de lokale autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen als huisvuil worden weggegooid.
De aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling uitvoert: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **De conformiteitsverklaring is hier te vinden:** www.canis.cz, onder individuele producten in de balk - "Documenten".

Markering (modell) – beschrijving:			
4ENVI REVOLVEX	**Soort handschoenen**		Waarschuwing dat het noodzakelijk is de gebruiksaanwijzing te lezen
10	Maat	„WX"	Productie identificatie
EN388	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet		Identificatie van de producent
A.B.C.D.E.F	Prestatieniveau	XX/XXXX XX/XXXX	Maand en jaar van productie Te gebruiken tot datum (maand/jaar)
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partij - merk/productiejaar/bestelnummer PBM-categorie

Neem voor meer informatie contact op met: Podbřezická 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukere — NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Les nøye gjennom bruksanvisningen **I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.**
Produkt: Vernehanske mot mekaniske fare.

Mønster:	4ENVI REVOLVEX"	Kode:	3410 174 110 00	Størrelse:	5 - 12

Materiale: Resirkulert polyester/elastan, håndflate og fingerskum nitril

Bruksformål: Brukes til å beskytte hendene mot forurensninger og til beskyttelse i arbeidsmiljøer med mindre mekanisk risiko (skrubblår, slitasjeing ...), f.eks. i forbindelse med arbeid i elektronisk industri/ved presis montering, pakking, kontroll, manuell montering / bilindustrien/på bilverkstedene, samt håndtering av smådeler. Bruk hanskene på rene og tørre hender.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risikoer (jo høyere nummer, desto høyere beskyttelsesfaktor)				Beskyttelsen gjelder kun området håndflatene og mot de risikoene som er oppgitt her. Bruk ikke hanskene til beskyttelse mot andre farer og risikoklasser. Da angitte resultatene er kun utførelsesklasser og ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse kategoriene/klasse er fastsatt som resultater av gjennomførte tester i samsvar med vilkår som er fastsatt i gjeldende normer som er nevnt her. Hva angår hansker med to eller flere lag, uttrykker ikke kategorien/klasse nødvendigvis ytterlagets egenskaper. Systemet for fastsettelse av håndstørrelse bruker en håndl omkretsen og lengde som utgangspunkt, slik dette er definert i vedlegg B til standarden EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse: 3			
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utførelsesklasse: 1			
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse: 2			
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomboring	Utførelsesklasse: 1			
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse: X			
F(PX eller ingett)	Bestandighet mot støt	Utførelsesklasse: X			
EN ISO 21420 - vernehanser (generelle krav)					
(1-5)	Gripeevne	Utførelsesklasse: 5			

"X" = hanskene har ikke vært gjennom denne testen. Testen er uegnet pga. hanskenes konstruksjon og materiale de er laget av.

Henvisninger: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene før og etter at de skal brukes med det formålet å sjekke at de er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hanser. Ikke bruk hanskene til å håndtere skarpe gjenstander, flamm